

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 20252854									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Tragen Sie eng anliegende Kleidung und vermeiden Sie das Tragen von Schmuck oder losen Kleidungsstücken, die sich in rotierenden Teilen verfangen könnten.	Wear tight-fitting clothing and avoid wearing jewelry or loose clothing that could become caught in rotating parts.	Portez des vêtements ajustés et évitez de porter des bijoux ou des vêtements amples qui pourraient se coincer dans les pièces en rotation.	Indossare abiti attillati ed evitare di indossare gioielli o abiti larghi che potrebbero impigliarsi nelle parti rotanti.	Draag nauwsluitende kleding en vermijd het dragen van sieraden of losse kleding die verstrikt kunnen raken in roterende delen.	Use ropa ajustada y evite usar joyas o ropa holgada que pueda quedar atrapada en las piezas giratorias.	Noste přiléhavý oděv a nenoste šperky nebo volné oblečení, které by se mohlo zachytit rotujícími částmi.	Nosite usku odjeću i izbjegavajte nošenje nakita ili široke odjeće koja bi se mogla zaplesti u rotirajuće dijelove.	Nosite usku odjeću i izbjegavajte nošenje nakita ili široke odjeće koja bi se mogla zaplesti u rotirajuće dijelove.	Viseljen szorosan illeszkedő ruházatot, és kerülje az ékszerek vagy laza ruházat viselését, amely beakadhat a forgó alkatrészekbe.
Halten Sie das Werkzeug fest und sicher, und achten Sie darauf, dass Ihre Hände oder Kleidung nicht in die Nähe rotierender Teile geraten.	Hold the tool firmly and securely and keep your hands or clothing away from rotating parts.	Tenez l'outil fermement et en toute sécurité et gardez vos mains ou vos vêtements éloignés des pièces en rotation.	Tenere l'utensile saldamente e saldamente e tenere le mani o gli indumenti lontani dalle parti rotanti.	Houd het gereedschap stevig en veilig vast en houd uw handen of kleding uit de buurt van draaiende onderdelen.	Sostenga la herramienta con firmeza y seguridad y mantenga las manos o la ropa alejadas de las piezas giratorias.	Držte nástroj pevně a bezpečně a držte ruce nebo oděv mimo rotující části.	Držite alat čvrsto i sigurno i držite ruke ili odjeću dalje od rotirajućih dijelova.	Držite alat čvrsto i sigurno i držite ruke ili odjeću dalje od rotirajućih dijelova.	Tartsa szilárdan és biztonságosan a szerszámot, és tartsa távol kezét vagy ruházatát a forgó alkatrészektől.
Verwenden Sie das richtige Bohrer- oder Fräswerkzeug für das zu bearbeitende Material und die erforderliche Präzision. Vermeiden Sie die Verwendung von Werkzeugen, die nicht für den jeweiligen Einsatzzweck geeignet sind.	Use the correct drill or milling tool for the material to be machined and the required precision. Avoid using tools that are not suitable for the intended purpose.	Utilisez le foret ou l'outil de fraisage adapté au matériau à traiter et à la précision requise. Évitez d'utiliser des outils qui ne sont pas adaptés à l'usage prévu.	Utilizzare il trapano o la fresa adatti al materiale da lavorare e alla precisione richiesta. Evitare l'uso di strumenti non adatti allo scopo previsto.	Gebruik het juiste boor- of freesgereedschap voor het te bewerken materiaal en de vereiste nauwkeurigheid. Vermijd het gebruik van gereedschap dat niet geschikt is voor het beoogde doel.	Utilice el taladro o herramienta de fresado correcto para el material que se está procesando y la precisión requerida. Evite el uso de herramientas que no sean adecuadas para el fin previsto.	Použijte správný vrták nebo frézovací nástroj pro zpracovávaný materiál a požadovanou přesnost. Vyvarujte se používání nástrojů, které nejsou vhodné pro zamýšlený účel.	Koristite odgovarajuću bušilicu ili alat za glodanje za materijal koji obrađujete i potrebnu preciznost. Izbjegavajte korištenje alata koji nisu prikladni za namjeravanu svrhu.	Koristite odgovarajuću bušilicu ili alat za glodanje za materijal koji obrađujete i potrebnu preciznost. Izbjegavajte korištenje alata koji nisu prikladni za namjeravanu svrhu.	Használja a megmunkálendő anyagnak és a megkívánt pontosságnak megfelelő fúrót vagy marószerszámot. Kerülje az olyan eszközök használatát, amelyek nem alkalmasak a rendeltetési célra.
Stellen Sie sicher, dass der Bohrer oder Fräser korrekt eingestellt ist und die richtige Geschwindigkeit und Vorschubgeschwindigkeit verwendet werden.	Make sure the drill or cutter is set correctly and the correct speed and feed rate are used.	Assurez-vous que la perceuse ou la fraise est correctement réglée et que la vitesse et l'avance correctes sont utilisées.	Assicurarsi che il trapano o la fresa siano impostati correttamente e che vengano utilizzate la velocità e la velocità di avanzamento corrette.	Zorg ervoor dat de boor of frees correct is ingesteld en dat de juiste snelheid en voedingssnelheid worden gebruikt.	Asegúrese de que el taladro o cortador esté configurado correctamente y que se utilice la velocidad y el avance correctos.	Ujistěte se, že je vrtačka nebo fréza správně nastavena a že používáte správnou rychlost a rychlost posuvu.	Provjerite jesu li bušilica ili rezač pravilno postavljeni i koriste li se ispravna brzina i brzina napredovanja.	Provjerite jesu li bušilica ili rezač pravilno postavljeni i koriste li se ispravna brzina i brzina napredovanja.	Győződjön meg arról, hogy a fúró vagy vágó megfelelően van beállítva, és a megfelelő sebességet és előtolást használja.
Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich gut beleuchtet, stabil und frei von Hindernissen ist. Überprüfen Sie vor Beginn der Arbeit, ob sich keine anderen Personen in der unmittelbaren Nähe des Arbeitsbereichs befinden.	Make sure the work area is well lit, stable and free of obstructions. Before starting work, check that no other people are in the immediate vicinity of the work area.	Assurez-vous que la zone de travail est bien éclairée, stable et exempte d'obstructions. Avant de commencer les travaux, vérifiez qu'il n'y a personne d'autre à proximité immédiate de la zone de travail.	Assicurarsi che l'area di lavoro sia ben illuminata, stabile e priva di ostacoli. Prima di iniziare il lavoro verificare che non vi siano altre persone nelle immediate vicinanze dell'area di lavoro.	Zorg ervoor dat het werkgebied goed verlicht, stabiel en vrij van obstakels is. Controleer vóór aanvang van de werkzaamheden of er zich geen andere personen in de directe omgeving van de werkplek bevinden.	Asegúrese de que el área de trabajo esté bien iluminada, estable y libre de obstrucciones. Antes de comenzar a trabajar, compruebe que no haya otras personas en las inmediaciones del área de trabajo.	Ujistěte se, že pracovní plocha je dobře osvětlená, stabilní a bez překážek. Před zahájením práce zkontrolujte, zda se v bezprostřední blízkosti pracovního prostoru nenacházejí žádné další osoby.	Provjerite je li radno područje dobro osvijetljeno, stabilno i bez prepreka. Prije početka rada provjerite nema li drugih ljudi u neposrednoj blizini radnog područja.	Provjerite je li radno područje dobro osvijetljeno, stabilno i bez prepreka. Prije početka rada provjerite nema li drugih ljudi u neposrednoj blizini radnog područja.	Győződjön meg arról, hogy a munkaterület jól megvilágított, stabil és akadálymentes. A munka megkezdése előtt ellenőrizze, hogy nincs-e más személy a munkaterület közvetlen közelében.
Überprüfen Sie das Schleif- oder Trennwerkzeug vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen, lockere Teile oder Abnutzung. Verwenden Sie es nicht, wenn es nicht in einwandfreiem Zustand ist.	Before each use, check the grinding or cutting tool for damage, loose parts or wear. Do not use it if it is not in perfect condition.	Avant chaque utilisation, inspectez l'outil de meulage ou de coupe pour déceler tout dommage, toute pièce desserrée ou toute usure. Ne l'utilisez pas s'il n'est pas en parfait état.	Prima di ogni utilizzo, ispezionare l'utensile di molatura o di taglio per eventuali danni, parti allentate o usura. Non utilizzarlo se non è in perfette condizioni.	Inspecteer het slijp- of snijgereedschap vóór elk gebruik op schade, losse onderdelen of slijtage. Gebruik het niet als het niet in perfecte staat is.	Antes de cada uso, inspeccione la herramienta de corte o esmerilado en busca de daños, piezas sueltas o desgaste. No lo utilices si no está en perfecto estado.	Před každým použitím zkontrolujte brusný nebo řezací nástroj, zda není poškozen, uvolněné části nebo opotřebení. Nepoužívejte jej, pokud není v perfektním stavu.	Prije svake uporabe provjerite ima li na alatu za brušenje ili rezanje oštećenja, labavih dijelova ili istrošenosti. Nemojte ga koristiti ako nije u savršenom stanju.	Prije svake uporabe provjerite ima li na alatu za brušenje ili rezanje oštećenja, labavih dijelova ili istrošenosti. Nemojte ga koristiti ako nije u savršenom stanju.	Minden használat előtt ellenőrizze a csiszoló- vagy vágószerszámot, hogy nincsenek-e rajta sérülések, kilazult alkatrészek vagy kopás. Ne használja, ha nincs tökéletes állapotban.
Bleiben Sie während des Schleif- oder Trennvorgangs konzentriert und achten Sie auf Ihre Umgebung. Vermeiden Sie Ablenkungen, die zu Unfällen führen könnten.	Stay focused and aware of your surroundings during grinding or cutting. Avoid distractions that could lead to accidents.	Restez concentré et conscient de votre environnement pendant le processus de meulage ou de coupe. Évitez les distractions qui pourraient entraîner des accidents.	Rimani concentrato e consapevole di ciò che ti circonda durante il processo di rettifica o taglio. Evita distrazioni che potrebbero causare incidenti.	Blijf gefocust en bewust van uw omgeving tijdens het slijp- of snijproces. Vermijd afleidingen die tot ongelukken kunnen leiden.	Manténgase concentrado y consciente de su entorno durante el proceso de rectificado o corte. Evite distracciones que puedan provocar accidentes.	Během procesu broušení nebo řezání zůstaňte soustředění a uvědomte si své okolí. Vyhněte se rozptylování, které by mohlo vést k nehodám.	Ostanite usredotočeni i svjesni svoje okoline tijekom procesa brušenja ili rezanja. Izbjegavajte smetnje koje bi mogle dovesti do nesreća.	Ostanite usredotočeni i svjesni svoje okoline tijekom procesa brušenja ili rezanja. Izbjegavajte smetnje koje bi mogle dovesti do nesreća.	Maradjon összpontosítva, és legyen tisztában a környezetével a köszörlélesi vagy vágási folyamat során. Kerülje el a zavaró tényezőket, amelyek balesetekhez vezethetnek.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Proxxon S.A.
Härebjerg 6-10 LU-6868 Wecker
i@proxxon.com

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 20252854

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
<p>Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Vor der Benutzung sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen lesen. Warnhinweise und Sicherheitsrichtlinien behandeln einige Risiken, können aber nicht alle abdecken. Bewahren Sie Gebrauchsanweisungen zur späteren Verwendung auf.</p>	<p>Read the entire manufacturer's instruction manual carefully and follow all listed safety precautions. Before use, read all manufacturer information. Warning instructions cover some risks but not all. Keep manuals for reference.</p>	<p>Lisez attentivement tout le manuel d'instructions du fabricant et suivez toutes les consignes de sécurité données. Avant utilisation, lisez toutes les informations du fabricant. Les avertissements couvrent certains risques, mais pas tous. Gardez le manuel.</p>	<p>Leggere attentamente tutto il manuale del produttore e seguire tutte le indicazioni di sicurezza riportate. Prima dell'uso leggere tutte le informazioni. Gli avvisi trattano alcuni rischi, ma non tutti. Conserva le istruzioni.</p>	<p>Lees de volledige handleiding van de fabrikant zorgvuldig door en volg alle opgegeven veiligheidsinstructies. Lees voor gebruik alle informatie. Waarschuwingsinstructies behandelen sommige, maar niet alle risico's. Bewaar de handleiding.</p>	<p>Lea detenidamente el manual de instrucciones del fabricante y respete todas las advertencias de seguridad. Antes de usarlas, lea toda la información. Las advertencias cubren algunos riesgos, pero no todos. Guarde el manual.</p>	<p>Pečlivě si přečtete celý návod výrobce a dodržujte všechny bezpečnostní pokyny. Ještě před použitím prostudujte návod. Upozornění pokrývají jen některá, ne všechna rizika. Návod uschovejte pro další použití.</p>	<p>Pažljivo pročitajte cijeli priručnik proizvođača i pridržavajte se svih navedenih sigurnosnih uputa. Prije uporabe pročitajte sve informacije proizvođača. Neke opasnosti su navedene, ali ne sve. Sačuvajte priručnik.</p>	<p>Preberite celoten priročnik proizvajalca in upoštevajte vse varnostne napotke. Pred uporabo preberite vse podrobnosti. Opozorila zajemajo le nekatere nevarnosti. Priročnik shranite.</p>	<p>Olvassa el figyelmesen a gyártó teljes használati útmutatóját, és tartsa be az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Használat előtt olvassa el a gyártói információkat. A figyelmeztetések csak bizonyos kockázatokat fednek le, de nem mindet. Őrizze meg a használati útmutatót későbbi felhasználásra.</p>
<p>Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Herstellers lässt dies explizit zu. Kinder sollten nie unbeaufsichtigt mit Produkten spielen. Auch Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.</p>	<p>Products should never be used by children or by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge unless the manufacturer's manual explicitly allows. Children should never play unsupervised. Cleaning and maintenance must not be performed by children.</p>	<p>Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, sauf indication explicite dans le manuel du fabricant. Les enfants ne doivent jamais jouer avec les produits sans surveillance. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants.</p>	<p>I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che il manuale del produttore non lo permetta esplicitamente. I bambini non devono mai giocare senza supervisione. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate dai bambini.</p>	<p>Producten mogen niet worden gebruikt door kinderen, personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale mogelijkheden of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij de handleiding van de fabrikant dit expliciet toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen gebeuren.</p>	<p>Los productos no deben ser nunca utilizados por niños ni por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, salvo que el fabricante lo indique explícitamente. Los niños nunca deben jugar sin vigilancia. Limpieza y mantenimiento nunca deben hacerlos los niños.</p>	<p>Výrobky by nikdy neměly používat děti a osoby se sníženou fyzickou, smyslovou nebo mentální kapacitou, ani s nedostatkem zkušeností a znalostí, ledaže to výrobce výslovně připouští. Děti si nesmí nikdy hrát bez dozoru. Údržbu a čištění nesmějí dělat děti.</p>	<p>Proizvodi se ne smiju koristiti od strane djece niti od osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako to proizvođač izričito dopušta. Djeca nikada ne smiju biti bez nadzora. Čišćenje i održavanje ne smiju raditi djeca.</p>	<p>Izdelkov ne smejo uporabljati otroci ali osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma pomanjkanjem izkušenj, razen če je to izrecno dovoljeno. Otroci se ne smejo z izdelki igrati brez nadzora. Čiščenje in vzdrževanje naj opravljajo odrasli.</p>	<p>Terméket soha ne használjanak gyermekek vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalat vagy tudás hiányában lévő személyek, hacsak azt a gyártó használati útmutatója kifejezetten nem engedi meg. A gyermekek soha ne játszanak felügyelet nélkül. Tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetnek.</p>
<p>Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.</p>	<p>Risk of suffocation, packaging materials are not toys, keep packaging out of reach of children and people with reduced abilities.</p>	<p>Risque de suffocation, les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets, gardez les emballages hors de portée des enfants et des personnes avec des capacités réduites.</p>	<p>Pericolo di soffocamento, l'imballaggio non è un giocattolo, tenere fuori dalla portata di bambini e persone con capacità ridotte.</p>	<p>Verstikkingsgevaar, verpakkingsmateriaal is geen speelgoed, houd het buiten bereik van kinderen en mensen met beperkingen.</p>	<p>Peligro de asfixia, los materiales de embalaje no son juguetes, mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños y personas con discapacidades.</p>	<p>Nebezpečí udušení, obalové materiály nejsou hračky, držte mimo dosah dětí a osob se sníženou schopností.</p>	<p>Opasnost od gušenja, ambalažni materijali nisu igračka, držite ih van dohvata djece i osoba smanjenih sposobnosti.</p>	<p>Nevarnost zadušitve, embalaža ni igrača, hranite jo nedosegljivo otrokom in osebam z zmanjšanimi sposobnostmi.</p>	<p>Fulladásveszély, a csomagolóanyag nem játék, tartsa a csomagolást gyermekektől és csökkent képességű személyektől távol.</p>